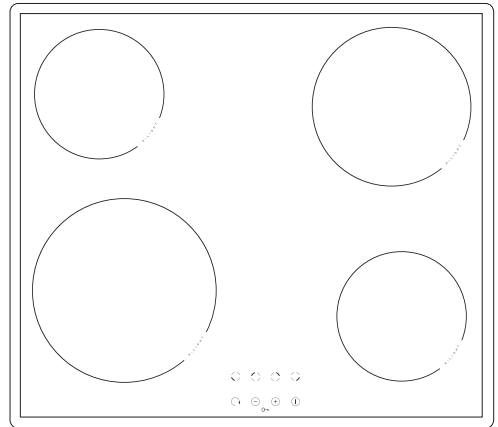


BHC16*
BHC19*

PG4VQ247CF



(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....2
(RO) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.....28

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ,

Плита «Hansa» объединяет в себе такие качества, как исключительная простота эксплуатации и стопроцентная эффективность. После прочтения инструкции у Вас не возникнет затруднений по обслуживанию плиты.

Плита, при выпуске с завода, перед упаковкой была тщательно проверена на специальных стендах на предмет безопасности и работоспособности.

Просим Вас внимательно прочесть инструкцию по эксплуатации перед включением устройства. Следование изложенным в ней указаниям предотвратит неправильное пользование плитой.

Инструкцию следует сохранить и держать в легко доступном месте. Во избежание несчастных случаев необходимо последовательно соблюдать положения инструкции по эксплуатации.

Примечание !

Установку следует обслуживать чуть только после прочтения и присвоения содержания настоящего руководства.

Установка спроектирована исключительно для варки блюд. Несоответствующее ее применение (напр. для отопления помещений) может быть опасным.

Изготовитель оставляет за собой право на введение изменений, не влияющих на действие установки.

СОДЕРЖАНИЕ

Основные сведения.....	2
Примечания по безопасности.....	4
Описание изделия.....	9
Установка.....	10
Обслуживание.....	15
Очистка и уход.....	23
Поведение в аварийных ситуациях.....	25
Технические данные.....	26
Гарантия.....	26

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Оборудование и его доступные части нагреваются во время эксплуатации. Всегда следует помнить, что существует опасность травмы, при прикосновении к нагревательным элементам. Поэтому, во время работы оборудования - быть особо бдительными! Дети младше 8 лет не должны находиться вблизи оборудования, а если находятся, то под постоянным контролем взрослого ответственного лица.

Данное оборудование может обслуживаться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с физическими, мануальными или умственными ограничениями, либо лицами с недостаточным опытом и знаниями по эксплуатации оборудования, при условии, что происходит это под надзором ответственного лица или согласно с изученной с ответственным лицом инструкцией эксплуатации. Особое внимание обратить на детей! Дети не могут играть оборудованием! Уборка и обслуживание оборудования не могут производиться детьми без надзора взрослых.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Приготовление на кухонной плите блюд на жиру или на растительных маслах без надзора, может быть опасно и привести к пожару.

НИКОГДА не пробуйте гасить огонь водой! Сначала отключите оборудование, а затем накройте огонь, например, крышкой или невоспламеняющимся одеялом.

Внимание! Опасность пожара! Не складировать предметы и вещи на поверхности плиты.

Внимание! Если на поверхности имеется трещина, то следует отключить электропитание во избежание поражения электрическим током.

Устройство не предназначено для управления внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.

Для чистки кухонной плиты нельзя применять оборудование для чистки паром.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- До первоначального пуска керамической нагревательной плиты, следует прочитать руководство по обслуживанию. Таким образом, мы сохраняем безопасность и избегаем аварии установки.
- В случае, если керамическая плита используется в непосредственной близости от радиоприемника, телевизора или другого эмитирующего устройства, следует проверить правильность действия управляющего пульта керамической плиты.
- Плиту должен подключить квалифицированный электромонтажник.
- Не следует устанавливать плиту вблизи холодильных установок.
- Мебель, в которой установлена плита, должна быть стойкой против температуре ок 100° С. Это касается облицовок, кромок и поверхностей изготовленных из пластмасс, клеев и лаков.
- Плиту следет употреблять, исключительно после ее встройки в шкафчик. Таким образом, мы избегаем возможности соприкосновения к токопроводящим частям.
- Ремонт электроустановок могут производить исключительно специалисты. Некачественны ремонт, вызывает серьезную опасность для потребителя.
- Установка отключается от электропроводки только после отключения плавкого предохранителя или изъятия вилки из штепсельной розетки.
- Необходимо обратить внимание на то, чтобы дети не играли с плитой. Дети могут стянуть с нее кастрюли с горячим содержимым и ошпариться.
- Установленный индикатор остаточного нагрева показывает, что плита включена или еще остается горячей.
- В случае установки штепсельной розетки вблизи нагревательного поля, следует обращать внимание на то, чтобы питательный провод плиты, не соприкасался с нагретыми местами.
- В случае применения масел и жиров, не следует оставлять плиту без надзора, ибо угрожает это пожаром.
- Не следует употреблять посуду из пластмасс и алюминиевой фольги, ибо они расплавляются под влиянием высокой температуры и могут повредить плиту.
- На разогретое нагревательное поле, не должен попадать сахар, лимонная кислота, соль и пр.
- В случае если на горячую плиту попадут сахар или пластмасса, ни в коем случае не следует отключать плиту, а лишь соскрести их острым скребком. Хранить руки от ожога.
- В случае употребления керамической плиты, следует применять исключительно горшки и кастрюли с плоским дном, лишены острых кромок и задигов, ибо в противном случае, могут возникнуть устойчивые царапины на плите.
- Нагревательная поверхность керамической плиты стойкая против термического удара. Она не чувствительна ни к холоду, ни к теплу.
- Не следует спускать на плиту тяжелые предметы. Точечный удар напр. от падения бутылочки с приправами, может привести к трещинам и отслоениям керамической плиты.
- Через поврежденные места, кипящие блюда, могут попасть на находящиеся под напряжением элементы керамической плиты.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- В случае обнаружения поломок, ушибов и трещин керамической плиты, следует немедленно отключить плиту от сети. Для этого, следует отключить плавкий предохранитель или изъять вилку из штепсельной розетки. Затем, следует обратиться в сервис.
- Следует соблюдать указания по уходу и очистке керамической плиты. В случае несоответствующей ее эксплуатации, не действует гарантия.
- Не следует употреблять поверхность плиты в виде доски для резки или рабочего стола.
- Не рекомендуется укладка на поверхности кухонной плиты металлических предметов таких как ножи, вилки и крышки, ибо они разогреваются.
- Не следует встраивать кухонную плиту над печкой без вентилятора, над посудомоечной машиной, холодильником, фризером или стиральной машиной.

КАК ЭКОНОМИТЬ ЭНЕРГИЮ



Тот кто соответствующим образом пользуется электроэнергией, не только сохраняет домашний бюджет, но также сознательно действует в пользу окружающей среды. Поэтому, поможем Вам экономить электроэнергию! Это можно делать следующим образом :

- **Применение соответствующей посуды для варки**

Горшки с плоским и толстым дном, позволяют сэкономить до 1/3 электроэнергии. Следует помнить о крышке, в противном случае, потребление энергии возрастает вчетверо !

- **Подбор посуды, соответствующей поверхности нагревательного поля**

Посуда для варки в ни коем случае не должна быть меньше нагревательного поля.

- **Уход за чистотой нагревательных полей и днищ горшков**

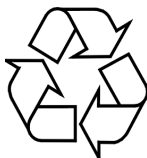
Загрязнения препятствуют передаче тепла – сильно пригоревшие загрязнения можно устранить лишь только при помощи средств значительно засоряющих окружающую среду.

- **Не следует зря «заглядывать в горшки»**

- **Не встраивать плиту в непосредственной близости холодильников\фризеров.**

Потребление ими электроэнергии чрезмерно возрастает.

РАСПАКОВКА



За время транспорта установка защищена от повреждений при помощи упаковки. После распаковки установки, просим Вас устранить элементы упаковки способом не угрожающим окружающей среде.

Все материалы примененные для упаковки, не вредят окружающей среде и полностью пригодны для возврата. Они обозначены соответствующим знаком.

Примечание! Упаковочные материалы (полиэтиленовые мешочки, куски стиропора и пр.), следует держать издали от детей.

УСТРАНЕНИЕ ИЗНОШЕННЫХ УСТРОЙСТВ



По окончании срока использования данное устройство нельзя выбросить, как обычные коммунальные отходы, его следует сдать в пункт приема и переработки электрических и электронных устройств.

Об этом информирует знак, расположенный на устройстве, инструкции по эксплуатации и упаковке.

В устройстве использованы материалы, подлежащие повторному использованию в соответствии с их обозначением. Благодаря переработке, использованию материалов или иной формы использования отслуживших срок устройств вы внесете существенный вклад в сохранение окружающей среды.

Сведения о соответствующем пункте утилизации использованного оборудования вы можете получить в местной администрации.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

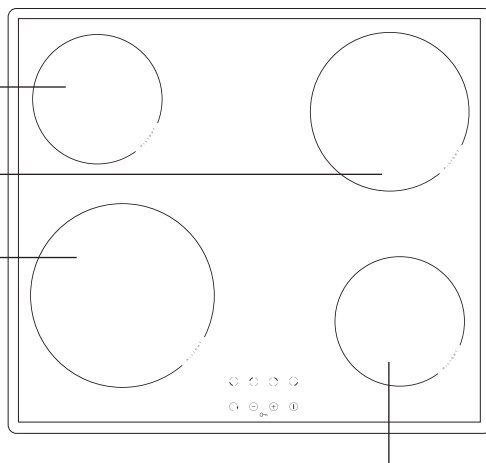
Описание плиты ВНС6*, ВНС19*

Нагревательное поле –
заднее левое Ø 145

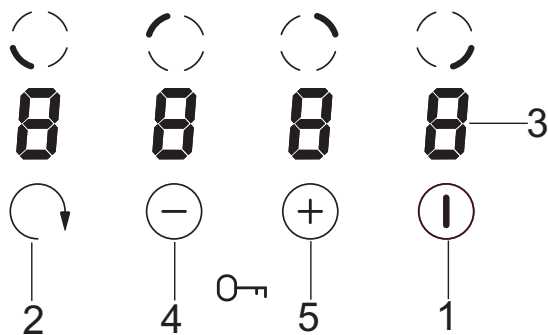
Нагревательное поле –
заднее правое Ø 180

Нагревательное поле –
переднее левое Ø 210

Нагревательное поле –
переднее правое Ø 145



Пульт управления



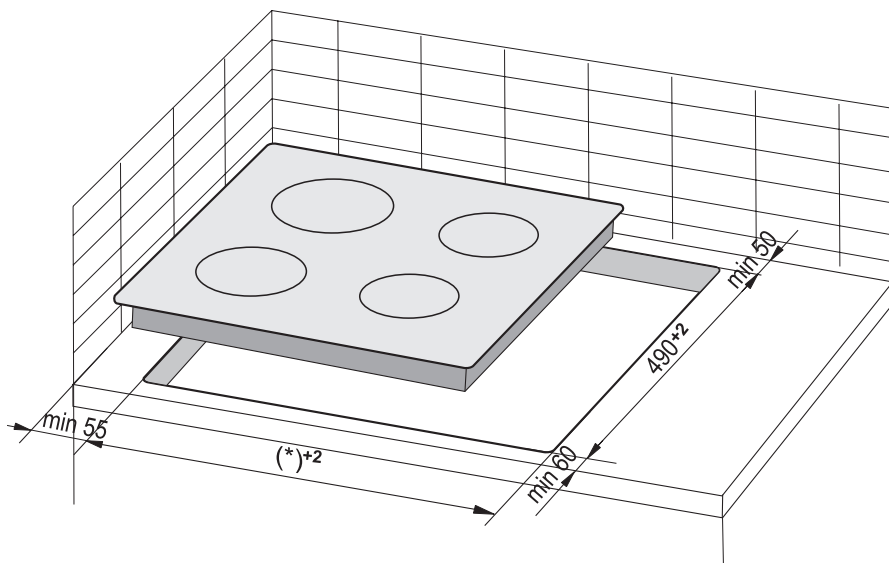
1. Сенсор «Главный выключатель»
2. Сенсор «Выбор зоны нагрева»
3. Дисплеи зон нагрева
4. Сенсор « - »
5. Сенсор « + »

УСТАНОВКА

Подготовка столешницы мебели к монтажу плиты

- Толщина столешницы мебели должна быть от 28 до 40 мм, глубина столешницы минимум 600 мм. Столешница должна быть плоской, с хорошо установленным уровнем. Следует помнить о устранении щели со стороны стены и предохранении столешницы от затеков и влаги.
- Расстояние между краем отверстия и краем столешницы спереди должно составлять минимум 60 мм, а сзади – минимум 50 мм.
- Расстояние между краем отверстия и боковой мебельной стенкой должна составлять минимум 55 мм.
- Мебель для монтажа должна иметь облицовку, а также клеи для ее приклеивания, устойчивые для температуры 100 градусов С. Последствием невыполнения данного требования может быть деформация поверхности либо отклеивание облицовки.
- Края поверхности должны быть предохранены материалом, устойчивым к проникновению влаги.
- Отверстие в столешнице выполнить согласно размерам, поданным на рисунке 1.
- Под нижней частью плиты следует оставить не менее 25 мм свободного пространства, для избежания перегрева поверхности мебели.

1



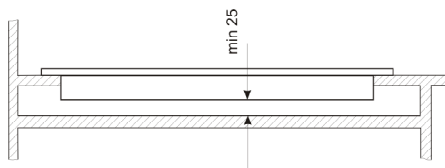
(*) 560 mm для плат 600 mm

(*) 750 mm для плат 770 mm

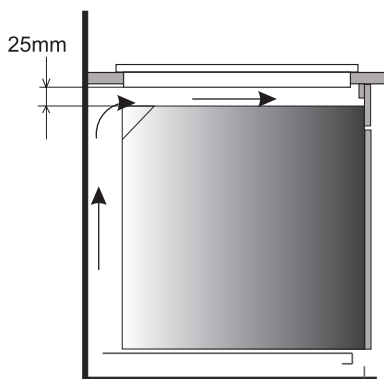
УСТАНОВКА

Внимание! Во время монтажа плиты в столешнице кухонного шкафа необходимо установить полку - перегородку, как показано на рисунке рядом. Если плита устанавливается над духовым шкафом, как встраиваемая в мебель, то монтаж полки - перегородки необязателен.

Если плита установлена в столешнице кухонного шкафа над выдвижным ящиком, следует нижнюю защитную поверхность плиты прикрыть деревянной панелью либо защитным экраном для керамических плит.



Монтаж в столешнице основного (несущего) шкафчика



Монтаж в рабочей столешнице над духовым шкафом с вентиляцией



Запрещается монтаж плиты над духовым шкафом без вентиляции!



Соединительный провод рабочей панели необходимо провести так, чтобы он не прикасался к нижнему ограждению.

УСТАНОВКА

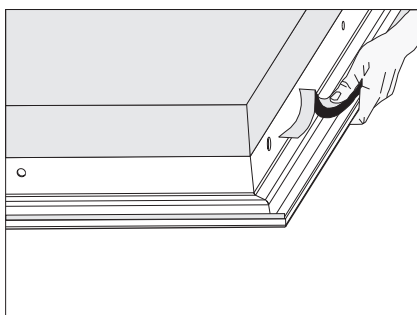
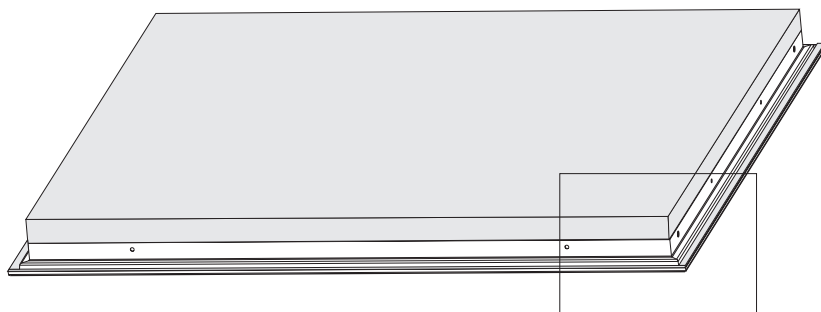
▶ Монтаж пенной прокладки

Перед монтажом и установкой оборудования в нижней части рамки кухонной столешницы, следует приклеить пенную прокладку, которая прилагается к оборудованию.

Монтаж и установка оборудования без пенной прокладки запрещается!

Прокладку следует разместить на оборудовании следующим образом:

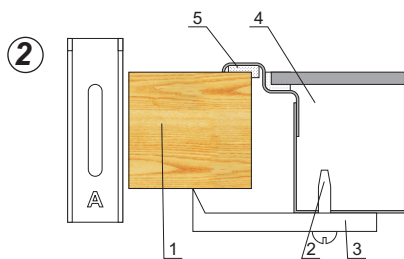
- снять с прокладки предохранительную плёнку,
- затем прокладку приклеить в нижней части рамки (см. рис.)



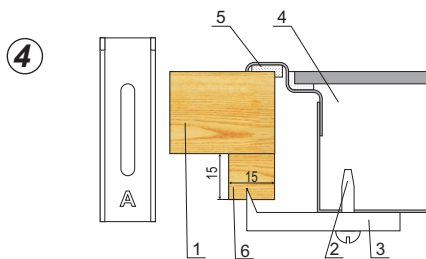
УСТАНОВКА

Монтаж плиты в столешнице мебели

- В случае наличия столешницы толщиной 38 мм, для встраивания плиты надо использовать 4 ручки «А». Способ монтажа показан на рис. 2 и 3. При наличии столешницы толщиной 28 мм, кроме ручек «А» следует дополнительно использовать 4 деревянные колодки размером 15/15/50 мм. Способ монтажа показан на рис. 4 и 5.
- Проверить, чтобы прокладка плотно прилегала к плите.
- Легко прикрутить ручки под плитой.
- Очистить столешницу, вложить плиту в отверстие и прижать к столешнице.
- Установить ручки перпендикулярно к краю плиты и докрутить до упора.

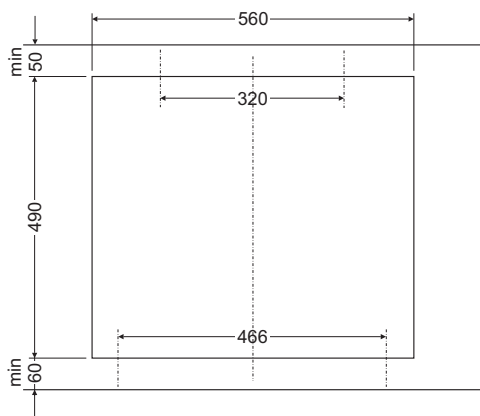


1. столешница
2. винт
3. крепежная ручка
4. нагревательная плита
5. прокладка плиты

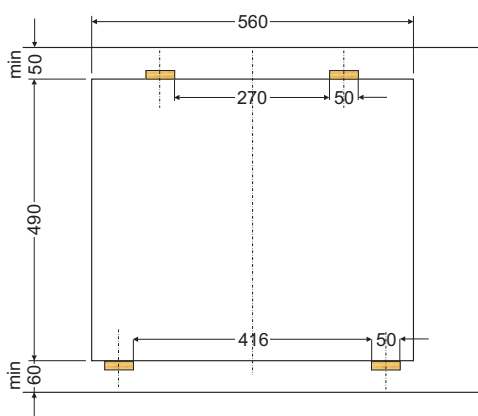


1. столешница
2. винт
3. крепежная ручка
4. нагревательная плита
5. прокладка плиты
6. деревянная колодка

3



5



УСТАНОВКА

▶ Приключение плиты к электропроводке

Примечание !

Плиту к электропроводке может подключить исключительно квалифицированный электромонтажник. Запрещено своевольное производство переделок или изменений в электропроводке.

▶ Указания для электромонтажника

Плита приспособлена изготовителем к питанию переменным трехфазным током (400 V 2N ~ 50 Hz). Приспособление плиты к питанию однофазным током (230 V) возможно после установки соответствующей перемычки на зажимной планке по приведенной схеме. Схема соединений установлена также в нижней части нижнего кожуха. Доступ к зажимной планке возможен после снятия крышки в нижнем кожухе. Следует помнить о соответствующем подборе питающего провода, учитывая вид соединения и номинальную мощность плиты

Питающий провод следует закрепить в оттяжке.

Примечание !

Следует помнить о необходимости подключения защитной цепи к зажиму на зажимной планке, обозначенному ⊕. Электропроводка, питающая плиту, должна быть защищена соответствующим образом и дополнительно, должна иметь соответствующий выключатель, способствующий отсеку тока в аварийной ситуации.

До подключения плиты к электропроводке, следует ознакомиться с информацией приведенными на заводском щитке и схеме соединений.

Примечание !

Электромонтажник обязан выдать пользователю «заявку о подключении нагревательной плиты к электропроводке» (приложение к гарантийной карте). Включение нагревательной плиты другим способом, может привести к ее повреждению.

УСТАНОВКА

СХЕМА ВОЗМОЖНЫХ СОЕДИНЕНИЙ Примечание ! Напряжение нагревательных элементов 230 В				
		Примечание ! Каждое соединение должно быть соединено защитным проводом с зажимом \oplus		
1	Для сети 230 В подключение однофазное с нейтральным проводом, мостики соединяют зажимы 1-2, нейтральный провод к 4, предохранительный провод к \oplus	1N~		HO 5VV-F3G4
2*	Для сети 400/230 В подключение двухфазное с нейтральным проводом, нейтральный провод к 4, предохранительный провод к \oplus	2N~		HO 5VV-F4G2,5
L1=R, L2=S, N=зажимы нейтрального провода; \oplus - зажимы предохранительного провода				

* В случае домашней трехфазной 400/230V электросети оставшийся провод подключить к клемме:3, которая не соединена с внутренней электропроводкой плиты.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

До первоначального пуска

- Сперва следует тщательно очистить кухонную плиту. С керамической плитой следует обращаться, как со стеклянной поверхностью.
- При первоначальном пуске, могут временно выделяться запахи и по этому, следует включить вентиляцию в помещении или открыть окно.
- Операции по обслуживанию следует произвести с соблюдением указаний по безопасности.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Керамическая нагревательная плита оборудована сенсорами, обслуживаемыми путем прикосновения пальца к обозначенным поверхностям.

Каждая перемена настройки сенсора, сопровождается звуковым сигналом.

Следует обращать внимание на то, чтобы во время включения и отключения и при установке степени мощности разогрева, **всегда нажимать только один сенсор**. В случае одновременного нажатия нескольких сенсоров (за исключением отключения нагревательного поля или таймера), система не учитывает введенных сигналов управления. В случае длительного нажатия, включает сигнал помехи.

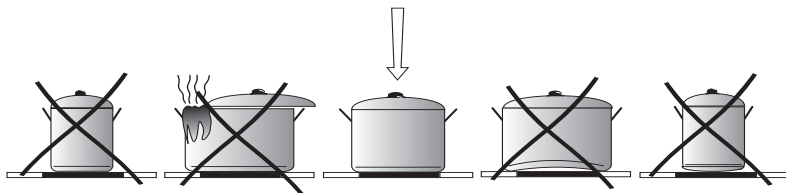
Подбор соответствующей посуды для варки

Для кухонных керамических плит, имеются специально испытанные емкости для варки и жаренья. Следует соблюдать указания, приведенные их изготовителями.

Емкости (кастрюли) для варки имеющие алюминиевое или медное днище, могут оставлять металлические прокрашивания, трудно устранимые. Особенная осторожность, рекомендуется в случае эмалированных емкостей, которые после случайного выкипания содержимого, могут привести к неотвратимым повреждениям. Для оптимального потребления электроэнергии, оптимальной продолжительности варки и во избежание прижогов блюд вскипячиваемых на плите, следуют соблюдать следующие указания :

Днище кастрюли :

Кастрюли для варки \ жаренья должны иметь устойчивое плоское днище, ибо днище с острыми кромками, задирами и пригоревшими остатками блюд может поцарапать керамическую плиту и воздействовать на нее в виде абразивного материала !



Величина кастрюли :

Диаметр поверхности основания кастрюль и горшков должен соответствовать, по возможности, точно диаметру нагревательного элемента плиты.

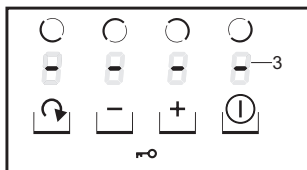
Крышки кастрюли :

Крышка кастрюли предотвращает утечку тепла и таким образом сокращает продолжительность нагрева и редуцирует потребление электроэнергии.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Панель управления

При подсоединении варочной панели к электрической сети на дисплее (3) должны на несколько секунд загореться символы «-», после чего можно включать керамическую варочную панель.

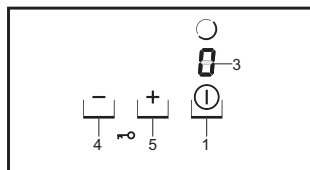


Запрещается помещать какие-либо предметы на поверхности сенсоров (поскольку варочная панель может отреагировать появлением ошибки). Поверхность сенсорной панели управления необходимо всегда содержать в чистоте.

Включение варочной панели

Когда варочная панель не работает, все зоны нагрева выключены, а индикаторы не светятся.

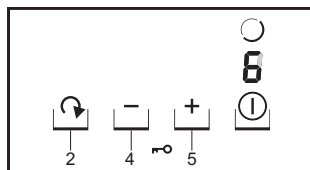
Включите варочную панель прикосновением к сенсору «Главный выключатель». На правом над ним дисплее (3) на 10 секунд появится пульсирующий «0». Теперь, при помощи сенсора «+» (5) или «-» (4) Вы можете выбрать нужную степень мощности нагрева (см. **Регулирование степени мощности нагрева**).



Если Вы в течение 10 секунд не нажмете ни на один сенсор, варочная панель автоматически выключится.

Включение зоны нагрева

В случае, если варочная панель включена (включена, по крайней мере, одна зона нагрева), можно выбрать и включить следующую нужную зону нагрева при помощи сенсора «Выбор зоны нагрева» (2). Необходимую степень мощности нагрева можно выбрать при помощи сенсоров «+» (5) или «-» (4), когда на дисплее пульсирует «0». (см. **Регулирование степени мощности нагрева**).

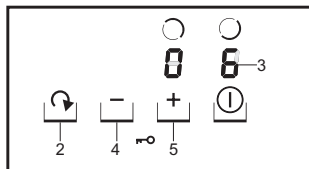


Если Вы в течение 10 секунд не нажмете ни на один сенсор, варочная панель автоматически выключится.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выбор зоны нагрева

Выберите нужную зону нагрева при помощи сенсора «Выбор зоны нагрева» (2). На то, что данная зона нагрева активна, указывает пульсирование цифры на дисплее (3). В это время можно изменить степень мощности нагрева данной зоны нагрева при помощи сенсоров «+» (5) или «-» (4) или выключить зону нагрева, прикасаясь одновременно к сенсорам «+» (5) и «-» (4).



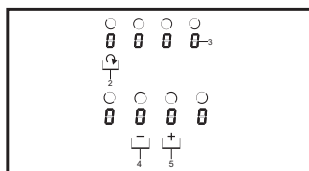
Через 10 секунд зона нагрева перестанет быть активной и для того, чтобы снова изменить степень мощности, нужно снова активировать нужную зону нагрева при помощи сенсора (2).



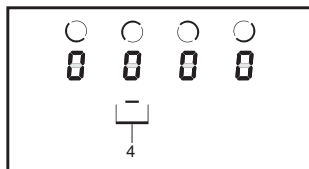
Включение зон нагрева нужно всегда начинать с передней правой зоны нагрева и изменять при помощи сенсора (2) в соответствии с направлением движения часовой стрелки.

Регулирование степени мощности нагрева

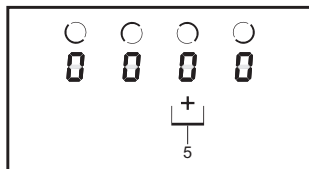
С целью выбора степени мощности нагрева необходимо, в первую очередь, выбрать при помощи сенсора «Выбор зоны нагрева» (2) нужную зону нагрева. Затем, пока на дисплее зоны нагрева (3) отображается «0» и пульсирует цифра, можно начать выбор нужной степени мощности нагрева при помощи сенсоров «+» (5) или «-» (4).



В случае, если Вам нет необходимости пользоваться функцией автоматического уменьшения мощности нагрева, выбор степени мощности нагрева нужно начать с сенсора «-» (4). Затем можно постепенно увеличить степень мощности нагрева при помощи сенсора «+» (5), или уменьшить степень мощности нагрева при помощи сенсора «-» (4).



В случае, если Вы хотите готовить пищу и использованием системы автоматического уменьшения степени мощности нагрева, то в этом случае необходимо начать выбор степени мощности нагрева с сенсора «+» (5). (см. Система автоматического уменьшения мощности нагрева).



ОБСЛУЖИВАНИЕ

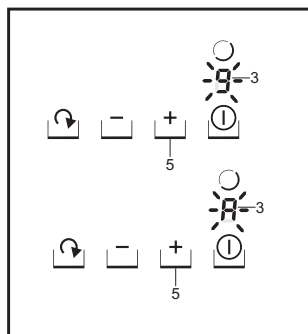
Система автоматического уменьшения мощности нагрева

Каждая отдельная зона нагрева оснащена системой автоматического уменьшения мощности нагрева. Если данная функция активна, то зона нагрева сначала включается на некоторое время на полную мощность в зависимости от выбранного уровня мощности приготовления, а затем переключается на выбранную мощность приготовления.

Если Вы хотите активировать систему автоматического уменьшения мощности нагрева, то выбор степени мощности нагрева нужно начать с сенсора «+» (5). В этом случае на дисплее зоны нагрева (3) в течение 10 секунд будет высвечиваться степень мощности нагрева «9» попеременно с буквой «А».

Если Вы в течение 10 секунд начнете выбор степени мощности нагрева при помощи сенсора «-» (4), то система автоматического уменьшения мощности нагрева активируется, а буква «А» будет светиться на протяжении всего времени, пока данная функция будет активна.

Теперь Вы можете в любой момент изменить степень мощности нагрева способом, изложенным в разделе Регулирование степени мощности нагрева.



Степень мощности нагрева	Время быстрого приготовления (мин)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	-

Если Вы начнете выбор степени мощности нагрева спустя 10 секунд, то в этом случае буква «А» перестанет светиться – система автоматического уменьшения мощности нагрева перестанет быть активной.

Если Вы не хотите активировать систему автоматического уменьшения мощности нагрева, то лучше всего начать выбор степени мощности нагрева с сенсора «-» (4) (буква «А» не светится).

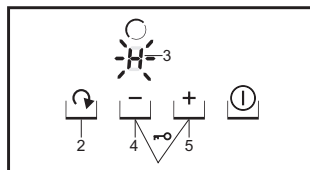
ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выключение одной из зон нагрева

Каждую из зон нагрева можно выключить следующим способом:

1. Сначала необходимо выбрать нужную зону при помощи сенсора «Выбор зоны нагрева» (2).
2. Затем нажать одновременно на сенсоры «+» (5) и сенсор «-» (4) или при помощи сенсора «-» (4) уменьшить параметр до «0».

На дисплее данной зоны нагрева появится буква «Н» – информируя о том, что поверхность панели еще достаточно горячая.



Индикатор остаточного нагрева.

В момент отключения горячего нагревательного поля на панели управления на место дисплея степени дозирования нагревательной мощности, высвечивается «Н» обозначающее, что «нагревательное поле горячее!»



В это время не следует прикасаться к нагревательному полю ни ставить на нем не стойкую к теплу посуду!

К нагревательному полю можно прикоснуться после погашения индикатора, имея ввиду, что оно еще не остыло до температуры окружающей среды.



Во время перерыва в подаче электроэнергии значение остаточного нагрева „Н“ не отображается.

Тем не менее, нагревательные пластины могут быть еще горячими! Важно! Если кухонная плита после повторного подключения или после перерыва в подаче электроэнергии будет повторно приведена в действие, будет проведен короткий «автотест».



На индикаторе остаточного нагрева отображается „Н“ в течение примерно 45-60 минут. Отображение остаточного нагрева основывается не на измерении значения, а на расчете в зависимости от времени работы конфорок. После перерыва в подаче электроэнергии принимается максимальная возможная температура и максимальное время охлаждения, с чем и связано долгое отображение.

Для дальнейшей работы это не имеет никакого значения.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ограничение продолжительности работы

Для увеличения безотказности работы, нагревательная плита оборудована ограничителем продолжительности работы каждого нагревательного поля. Максимальная продолжительность работы определяется применительно к последнему выбранному значению нагревательной мощности.

В случае если мы не перемещаем степени нагревательной мощности длительное время (см. таблица), тогда данное нагревательное поле автоматически отключается и срабатывает индикатор остаточного нагрева (H). Возможно однако включение и обслуживание в любой момент отдельных нагревательных полей, согласно руководству по обслуживанию.

Степень мощности разогрева	Максимальная продолжительность, час
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1

Функция „Ключ» —O

Функция «Ключ» позволяет в целях безопасности (в первую очередь для защиты от включения варочной поверхности детьми и домашними животными) заблокировать включение зон нагрева.



Функция «Ключ» включается/ выключается в то время, когда варочная панель выключена.

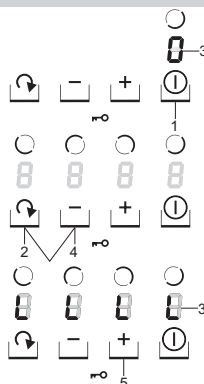


В случае отключения электроэнергии функция «Ключ» автоматически сбрасывается.

Включение функции «Ключ»

Включите варочную панель прикосновением к сенсору «Главный выключатель» (1). На правом над ним дисплее (3) на 10 секунд появится пульсирующий «0».

В течение этих 10 секунд нужно нажать одновременно на сенсоры (2) и (4). Затем, после того, как раздастся короткий звуковой сигнал, нужно нажать на сенсор «+» (5), на всех дисплеях (3) будет высвечиваться буква «L».

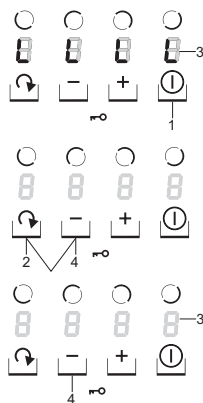


ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выключение функции «Ключ»

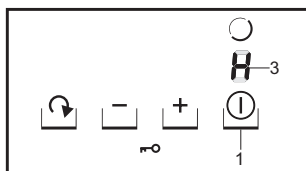
Необходимо начать с нажатия на сенсор «Главный выключатель» (1). На всех дисплеях (3) будет высвечиваться буква «L».

В течение 10 секунд с момента включения сенсора «Главный выключатель» (1) необходимо одновременно нажать на сенсоры (2) и (4). После того, как раздастся короткий звуковой сигнал, нужно нажать на сенсор «-» (4), на всех дисплеях (3) погаснет буква «L».



Выключение всей варочной панели

Варочная панель работает в том случае, если включена хотя бы одна зона нагрева. Варочная панель в целом выключается нажатием на сенсор «Главный выключатель» (1), а на дисплее зоны нагрева (3) продолжает светиться буква «H» - информируя о том, что поверхность панели еще достаточно горячая.



ОЧИСТКА И УХОД

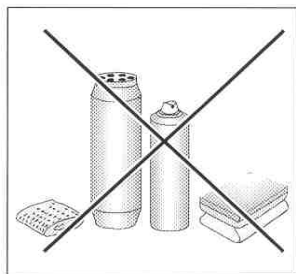
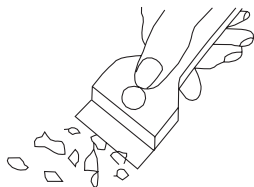
Повседневный уход пользователя за чистотой плиты и ее соответствующее консервирование, имеют большое влияние на продление срока ее безотказной работы.



По ходу очистки керамики, действуют те же принципы, что в случае ухода за стеклянными поверхностями. В ни коем случае не следует применять абразивные или едкие моющие средства, песок для скобления или губки с шероховатой поверхностью. Не следует также применять паровые моечные устройства.

Очистка после каждовременного применения

- **Небольшие не пригоревшие загрязнения** стереть влажной тряпочкой без любого моющего средства. Применение моющего средства для посуды, может вызвать появление голубоватых пятен. Эти стойкие пятна не всегда можно устранить по ходу первоначальной очистки, даже при применении специального средства.
- **Сильно присохшие загрязнения, устранять при помощи острого скребка. Затем, стереть нагревательную поверхность влажной тряпочкой.**



Устранение пятен

- **Светлые пятна перломутрового цвета (остатки алюминия)** можно устранять с холодной нагревательной плиты при помощи специального средства для очистки. Известковые остатки (напр. после выкипания воды), можно устранять при помощи уксуса или другого средства для очистки.
- При устранении сахара, блюд, содержащих сахар, пластмасс и алюминиевой фольги, не следует отключать данное нагревательное поле, следует сразу тщательно соскрести остатки (в горячем состоянии) при помощи острого скребка с горячего нагревательного поля. После устранения загрязнения, можно отключить плиту и уже остывшую, дочистить специальным средством.

Специальные средства для очистки, можно приобрести в специализированных электротехнических магазинах, аптекарских магазинах, гастрономах и в магазинах с кухонным оборудованием. Острые скребки можно купить в магазинах для любителей мастерить, и в магазинах со строительными приборами, а также в магазинах с малярными приборами.

ОЧИСТКА И УХОД

В любом случае не следует наносить очищающее средство на горячую плиту. Лучше всего, позволить очищающим средствам позволить подсохнуть а потом, стереть их влажной тряпочкой. Возможные остатки очищающего средства, следует стереть влажной тряпочкой до вторичного нагрева. В противном ибо случае, они могут воздействовать агрессивно на поверхность плиты.

В случае несоответствующего ухода за керамической поверхностью нагревательной плиты, мы не несем ответственность в рамках гарантии.

Примечание ! В случае невозможности, по любому поводу, обслуживания управления включенной плиты, следует отключить главный выключатель или вывинтить соответствующий плавкий предохранитель и обратиться в сервис.

Примечание ! В случае обнаружения трещин или поломок керамической плиты, следует сразу отключить нагревательную плиту и отключить ее от электропроводки. Для этой цели, следует отключить предохранитель или изъять вилку из штепсельной розетки. Затем, следует обратиться в сервисный центр.

▶ Периодические осмотры

Помимо постоянного содержания плиты в чистоте, следует:

- Проводить периодические проверки работы элементов управления и рабочих узлов плиты. По истечении гарантийного срока, как минимум два раза в год, в пункте сервисного обслуживания следует заказать техосмотр плиты.
- Устранить обнаруженные неполадки.
- Произвести периодический уход за рабочими узлами плиты.


Внимание!

Любые ремонты и регулировки должны выполняться соответствующим пунктом сервисного обслуживания или сертифицированным инсталлятором.

ПОВЕДЕНИЕ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

В любой аварийной ситуации, следует :

- отключить рабочие узлы плиты,
- отключить электропитание,
- объявить о ремонте в сервисный центр,
- некоторые мелкие неполадки пользователь может устранить самостоятельно, руководствуясь примечаниями приведенными в нижеприведенной таблице. До того пока Вы обратитесь в отделение обслуживания клиентуры или в сервисный центр, следует проверить очередные пункты по таблице.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
1. Плита не работает	- перерыв в подаче тока	-проверить предохранитель домашней электропроводки, перегоревший заменить
2. Плита не реагирует на введенные значения	- панель управления не включена	- включить
	- сенсор нажимался слишком недолго (менее секунды)	- нажимать сенсоры несколько дольше
	- одновременно нажато большее количество сенсоров	- всегда нажимать только один сенсор (кроме отключения конфорки)
3. Плита не реагирует и издает короткий звуковой сигнал	- включена защита от детей (блокада)	- выключить защиту от детей (блокаду)
4. Плита не реагирует и издает длинный звуковой сигнал	- неправильная эксплуатация (нажаты не те сенсоры или нажаты слишком быстро)	- повторно включить плиту
	- сенсор(ы) закрыт(ы) или загрязнен(ы)	- открыть или очистить сенсоры
5. Плита не выключается	- после включения не введено никаких значений в течение более чем 10 секунд	- повторно включить панель управления и немедленно ввести данные
	- сенсор(ы) закрыт(ы) или загрязнен(ы)	- открыть или очистить сенсоры
6. Одна конфорка отключается	- ограничение времени работы	- снова включить конфорку
	- сенсор(ы) закрыт(ы) или загрязнен(ы)	- открыть или очистить сенсоры
7. Не светится индикатор остаточного нагрева, хотя конфорки еще не остыли	- перерыв в подаче тока, устройство отключено от сети	- индикатор остаточного нагрева сработает снова только после включения и отключения панели управления
8. Трещины в керамической плите	 Немедленно отключить керамическую плиту от сети (предохранитель). Обратиться в ближайшую сервисную службу.	
9. Неполадка еще не устранена	Отключить керамическую плиту от сети (предохранитель). Обратиться в ближайшую сервисную службу. Важно! Вы несете ответственность за содержание устройства в надлежащем состоянии и правильную эксплуатацию в домашнем хозяйстве. Если из-за ошибки в эксплуатации Вы вызовете сервисную службу, Вам придется оплатить ее прибытие (в том числе в течение гарантийного срока). За ущерб, вызванный несоблюдением настоящего руководства, производитель ответственности не несет.	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение:	400В 2N~ 50 Гц
Номинальная мощность:	ВНС16*, ВНС19* (PG4VQ247CF)
- нагревательное поле: 2 x Ø 145 мм	1200 Вт
- нагревательное поле: 1 x Ø 180 мм	1800 Вт
- нагревательное поле: 1 x Ø 210 мм	2300 Вт
Габарит:	575 x 505 x 50;
Вес:	ок. 7,8 кг

Соответствует требованиям стандартов EN 60335-1; EN 60335-2-6, действующим в Европейском Союзе.

ГАРАНТИЯ,

Гарантия

Гарантийные обязательства в соответствии с гарантийным талоном
-Изготовитель не несет ответственности за какие бы то ни было повреждения, вызванные неправильным обращением с устройством.

Пожалуйста, впишите сюда данные, указанные на устройстве

Тип

Заводской номер